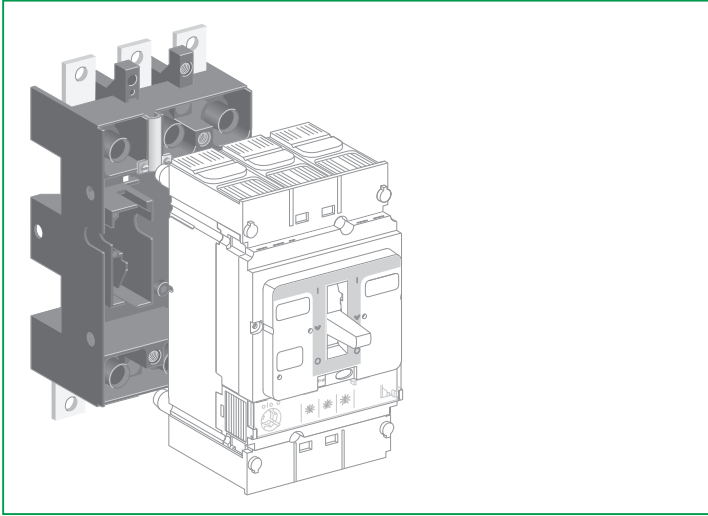


**ComPacT™ NSX100-250**  
**ComPacT™ NSX100-250 DC**  
**PowerPacT™ H-Frame / J-Frame**  
**TeSys™ GV5**

Plug-in Base  
 Socle débrochable  
 Zócalo extraíble  
 插入式底座

Plug-In-Basis  
 Base plug-in  
 Base de plug-in  
 Штепсельное основание



**Schneider**  
**Electric**

GHD16276AA

|   |   |
|---|---|
| <p><b>PLEASE NOTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.</li> <li>No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.</li> </ul>   | <p><b>BITTE BEACHTEN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden.</li> <li>Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.</li> </ul>   |
| <p><b>REMARQUE IMPORTANTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées uniquement par du personnel qualifié.</li> <li>Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.</li> </ul> | <p><b>NOTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato.</li> <li>Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.</li> </ul>                       |
| <p><b>TENGA EN CUENTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.</li> <li>Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.</li> </ul>                         | <p><b>NOTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A instalação, utilização e manutenção do equipamento eléctrico devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal qualificado.</li> <li>A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização deste material.</li> </ul>                             |
| <p><b>请注意</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>电气设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。</li> <li>Schneider Electric 不承担由于使用本资料所引起的任何后果。</li> </ul>  | <p><b>ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Установка, эксплуатация, ремонт и обслуживание электрического оборудования может выполняться только квалифицированными электриками.</li> <li>Компания Schneider Electric не несет никакой ответственности за любые возможные последствия использования данной документации.</li> </ul> |

**⚠️ DANGER / DANGER / PELIGRO / 危險 / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНОСТЬ**

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| <p><b>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.</li> <li>This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.</li> <li>Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.</li> <li>Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.</li> <li>Install safety barriers and display a danger sign.</li> <li>Put back all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.</li> </ul> <p><b>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</b></p>   | <p><b>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.</li> <li>Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.</li> <li>Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.</li> <li>Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée</li> <li>Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.</li> <li>Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension.</li> </ul> <p><b>Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.</b></p> | <p><b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.</li> <li>Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.</li> <li>Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la aparatura eléctrica en la posición de aislamiento.</li> <li>Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.</li> <li>Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.</li> <li>Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.</li> </ul> <p><b>El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.</b></p> | <p><b>电击、爆炸或弧闪的危险</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>采用适当的个人防护设备 (PPE) 并遵循电气作业安全守则。请参阅 NFPA 70E, CSA Z462 或当地对应的标准。</li> <li>只有具备相应资质的电气人员才能安装和维修该设备。</li> <li>在该设备表面或内部工作之前, 请关闭设备的全部电源。将开关锁定在隔离位置。</li> <li>确保使用合适的额定电压传感器确认电源已关闭。</li> <li>安装安全栅并显示危险标志。</li> <li>更换所有设备、门和盖, 然后再打开该设备的电源。</li> </ul> <p><b>不遵循上述说明将导致人员伤亡。</b></p>   |
| <p><b>GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung.</li> <li>Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.</li> <li>Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.</li> <li>Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.</li> <li>Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.</li> <li>Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.</li> </ul> <p><b>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.</b></p> | <p><b>RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.</li> <li>Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.</li> <li>Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.</li> <li>Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.</li> <li>Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.</li> <li>Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura.</li> </ul> <p><b>Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.</b></p>  | <p><b>RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOÇÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilize equipamento de protecção pessoal (PPE) e siga os métodos de segurança eléctrica. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 ou o equivalente local.</li> <li>A instalação e manutenção deste equipamento só devem ser efectuadas por electricistas qualificados.</li> <li>Desligue todas as fontes de alimentação deste equipamento antes de trabalhar no equipamento ou no seu interior. Bloqueie a placa de distribuição na posição isolada.</li> <li>Utilize sempre um dispositivo de detecção da tensão nominal adequada para confirmar se a alimentação está desligada.</li> <li>Instale barreiras de segurança e apresente um sinal de perigo.</li> <li>Substitua todos os dispositivos, portas e tampas antes de ligar a alimentação deste equipamento.</li> </ul> <p><b>A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.</b></p>  | <p><b>ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИДУГИ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Используйте подходящие средства индивидуальной защиты (СИЗ) и соблюдайте технику безопасности при электротехнических работах. См. NFPA 70E, CSA Z462 или местный эквивалентный стандарт.</li> <li>Данное оборудование могут устанавливать и обслуживать только квалифицированные электрики.</li> <li>Отключите питание до начала работы снаружи или внутри оборудования. Переверните переключатель в изолированное положение.</li> <li>Всегда пользуйтесь надлежащим датчиком номинального напряжения для определения отсутствия питания.</li> <li>Установите защитные ограждения и знак опасности.</li> <li>Установите обратно все устройства, двери и крышки перед включением питания данного оборудования.</li> </ul> <p><b>Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.</b></p> |

2P LV429265  
 3P LV429266  
 4P LV429267

NSX100  
 NSX160  
 NSX250  
 NSX400  
 NSX630  
 NSJ400  
 NSJ600

B F N H S L

A

GHD1627601

2P/3P 2 (M5 x 70)  
 4P 4 (M5 x 70)

2P/3P 2 (M5 x 16)  
 4P 4 (M5 x 16)

mm  
 in

4 5 8  
 5/32 3/16 5/16

PZ2/PZ3

ON  
 OFF

1

Clack!  
 Tripped

2  
 Push to trip

OFF

1

2

i

mm  
 in

A

NSX100  
 NSX160  
 NSX250  
 NSX400  
 NSX630  
 NSJ400  
 NSJ600

B F N H S L

M5 x 16  
 2.5 N·m  
 22 lb·in

2P/3P

35  
 1.37  
 17.5  
 0.68

4P

70  
 2.75  
 17.5  
 0.68

190  
 7.48  
 95  
 3.74  
 174  
 6.85  
 87  
 3.42

Ø6  
 Ø0.23  
 109  
 4.29  
 54.5  
 2.14  
 144  
 5.66

X  
 Y

mm  
 in

B

NSX100  
 NSX160  
 NSX250  
 NSX400  
 NSX630  
 NSJ400  
 NSJ600

B F N H S L

M5 x 16  
 3 N·m  
 26 lb·in

2P/3P

70  
 2.75  
 35  
 1.37

4P

≤ 32  
 ≤ 1.26  
 105  
 4.13  
 35  
 1.37

75  
 2.95  
 37.5  
 1.47

Ø6  
 Ø0.23

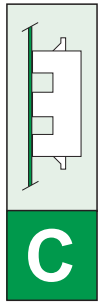
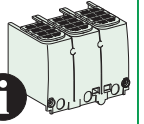
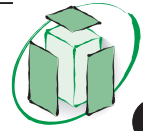
X  
 Y



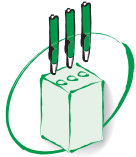
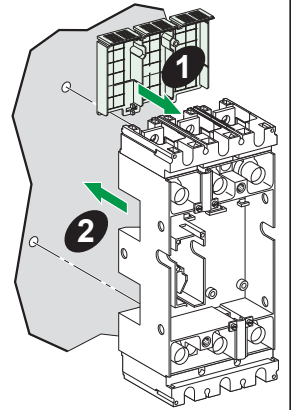
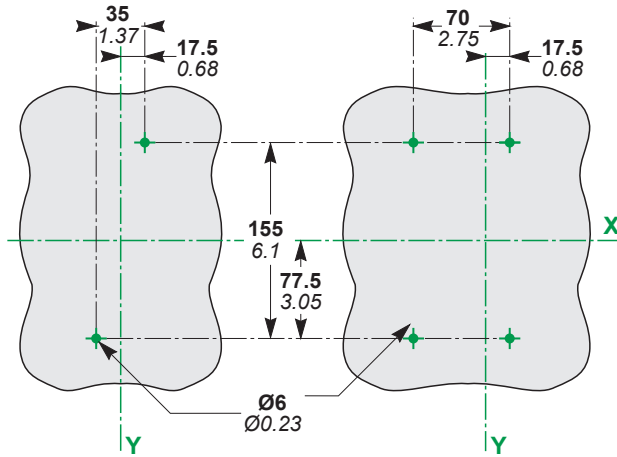
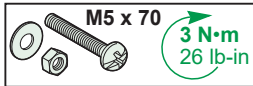
mm  
in

2P/3P

4P



|         | B | F | N | H | S | L |
|---------|---|---|---|---|---|---|
| NSX100  |   |   |   |   |   |   |
| NSX160  |   |   |   |   |   |   |
| NSX250  |   |   |   |   |   |   |
| NSX400  |   |   |   |   |   |   |
| NSX630  |   |   |   |   |   |   |
| NSX1400 |   |   |   |   |   |   |
| NSJ600  |   |   |   |   |   |   |



U ≤ 500 V~

**▲ WARNING / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / 警告 /  
WARNUNG / AVVERTIMENTO / ATENÇÃO / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**HAZARD OF FIRE**

After installing the connectors at the torque indicated, check that there is play (B) between the connectors and the plastic cover. If there is no play, the plug-in base has deteriorated and must be replaced. **Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.**

**RISQUE D'INCENDIE**

Après avoir fixé les plages de raccordement au couple indiqué, contrôlez qu'il y a un jeu (B) entre les plages de raccordement et le boîtier plastique. S'il n'y a pas de jeu, le socle débrochable a été détérioré et doit être remplacé. **Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner la mort ou des blessures graves ou des dommages matériels.**

**PELIGRO DE INCENDIO**

Tras instalar los conectores con el par de torsión indicado, compruebe si hay juego (B) entre los conectores y la cubierta de plástico. Si no hay juego, el zócalo de desconexión se ha deteriorado y debe cambiarse. **El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.**

**火灾危险**

以所示扭矩安装连接器后，确认连接器与塑料盖之间存在间隙(B)。如果不存在间隙，则说明插入式底座发生变形，必须更换。不遵循上述说明可能导致人员伤亡或设备损坏。

**BRANDGEFAHR**

Nach der Installation der Steckverbinder mit dem angegebenen Anzugsmoment müssen Sie sicherstellen, dass zwischen Steckverbindern und Kunststoffabdeckung etwas Spiel (B) gegeben ist. Ist kein Spiel vorhanden, dann ist die Plug-In-Basis abgenutzt und muss ausgewechselt werden. **Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.**

**PERICOLO DI INCENDIO**

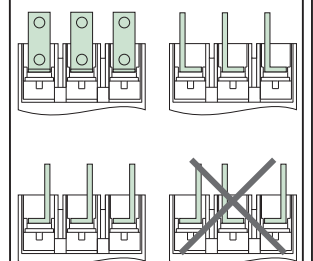
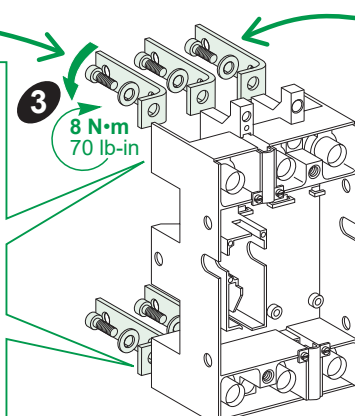
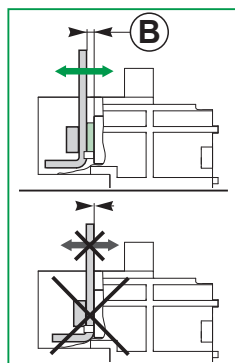
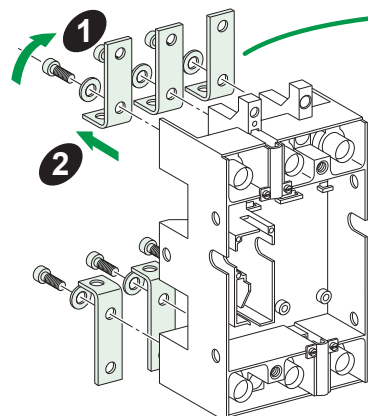
Dopo aver installato i connettori alla coppia indicata, verificare che vi sia gioco (B) tra i connettori e il coperchio di plastica. In assenza di gioco, la base plug-in si è deteriorata e deve essere sostituita. **Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

**PERIGO DE INCÊNDIO**

Depois de instalar os conectores com o torque indicado, verifique se há folga (B) entre os conectores e a tampa de plástico. Se não houver folga, a base de plug-in está deteriorada e deve ser substituída. **A não observância destas instruções pode provocar a morte, ferimentos graves, ou danos no equipamento.**

**УГРОЗА ВОЗГОРАНИЯ**

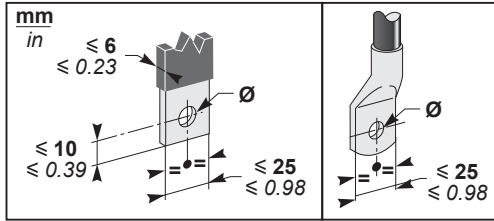
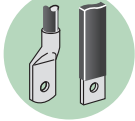
После установки соединителей с указанным моментом затяжки проверьте наличие зазора (B) между соединителями и пластиковой крышкой. Отсутствие зазора указывает на ухудшение характеристик штепсельного основания и необходимость его замены. **Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, серьезной травме или повреждению оборудования.**





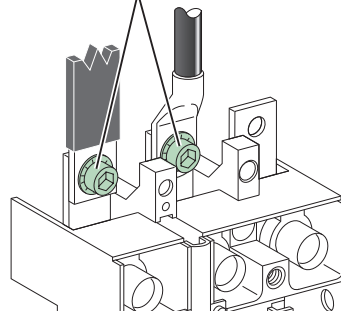
**U ≤ 500 V~**

**ABC**



|   | NSX100             | NSX160              | NSX250 |
|---|--------------------|---------------------|--------|
| Ø | ≤ 6<br>≤ 0.23      | ≤ 8<br>≤ 0.31       |        |
|   | 10 N·m<br>88 lb-in | 15 N·m<br>130 lb-in |        |

NSX100: M6  
NSX160: M8  
NSX250: M8



**⚠ CAUTION / ATTENTION / ATENCIÓN / 小心 / VORSICHT / ATTENZIONE / CUIDADO / ВНИМАНИЕ**

**RISK OF OVERHEATING**

Do not use steel connectors LV429242 or LV429243 over 160 A.  
Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.

**RISQUE D'ECHAUFFEMENT**

N'utilisez pas les bornes acier LV429242 ou LV429243 au-dessus de 160 A.  
Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

**RIESGO DE SOBRECALENTAMIENTO**

No utilizar los conectores de acero LV429242 o LV429243 con más de 160 A.  
El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones o daño al equipo.

**过热危险**

请勿使用超过 160 A 的钢制连接器 LV429242 或 LV429243。  
不遵循上述说明可能导致人身伤害或设备损坏。

**GEFAHR DER ÜBERHITZUNG**

Keine LV429242- oder LV429243-Verbinders aus Stahl mit über 160 A verwenden.  
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

**RISCHIO DI SURRISCALDAMENTO**

Non utilizzare i connettori in acciaio LV429242 o LV429243 oltre 160 A.  
Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.

**RISCO DE SOBREAQUECIMENTO**

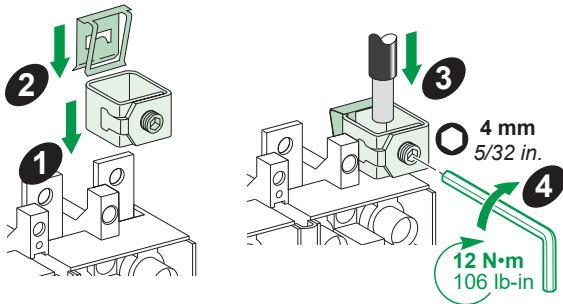
Não use conectores de aço LV429242 ou LV429243 em 160 A.  
A não observância destas instruções pode provocar ferimentos pessoais, ou danos no equipamento.

**ОПАСНОСТЬ ПЕРЕГРЕВА**

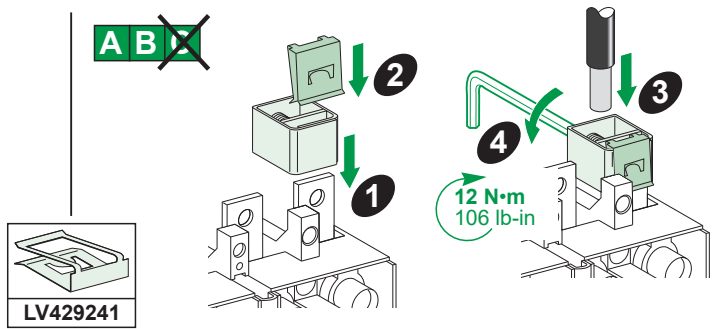
Не использовать стальные соединители LV429242 или LV429243 при силе тока выше 160 А.  
Несоблюдение этих инструкций может привести к травме или повреждению оборудования.

|             |       | Cu / Al<br>Cu / Al9 Cu |
|-------------|-------|------------------------|
| LV429242 x3 | 25 mm | 1.5–95 mm <sup>2</sup> |
| LV429243 x4 | 1 in. | 16–4/0 AWG             |

~~ABC~~

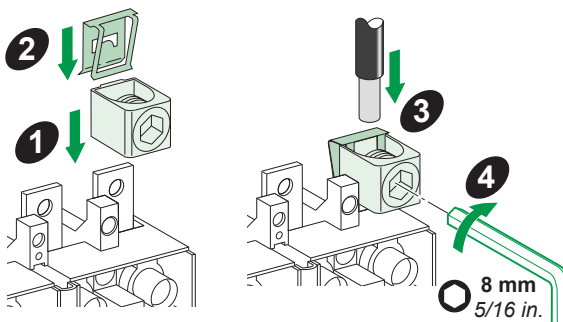


~~ABX~~



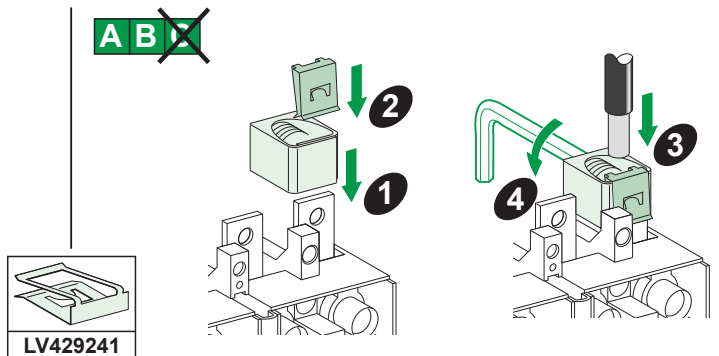
|             |              | Cu / Al<br>Cu / Al    |                     | Cu / Al<br>Cu / Al                   |
|-------------|--------------|-----------------------|---------------------|--------------------------------------|
| LV429255 x2 | 15.5<br>0.61 |                       | 20 N·m<br>180 lb-in |                                      |
| LV429227 x3 | 25 mm        | 25–50 mm <sup>2</sup> |                     | 26 N·m<br>225 lb-in                  |
| LV429228 x4 | 1 in.        | 4–1/0 AWG             |                     |                                      |
|             |              |                       |                     | 70–95 mm <sup>2</sup><br>2/0–4/0 AWG |

~~ABC~~

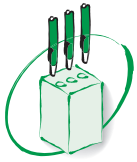


~~ABX~~

|             |            | Cu / Al<br>Cu / Al      |                     | Cu / Al<br>Cu / Al |
|-------------|------------|-------------------------|---------------------|--------------------|
| LV429247 x2 | 12<br>0.47 |                         | 26 N·m<br>225 lb-in |                    |
| LV429259 x3 | 25 mm      | 120–185 mm <sup>2</sup> |                     |                    |
| LV429260 x4 | 1 in.      | 250–350 kcmil           |                     |                    |





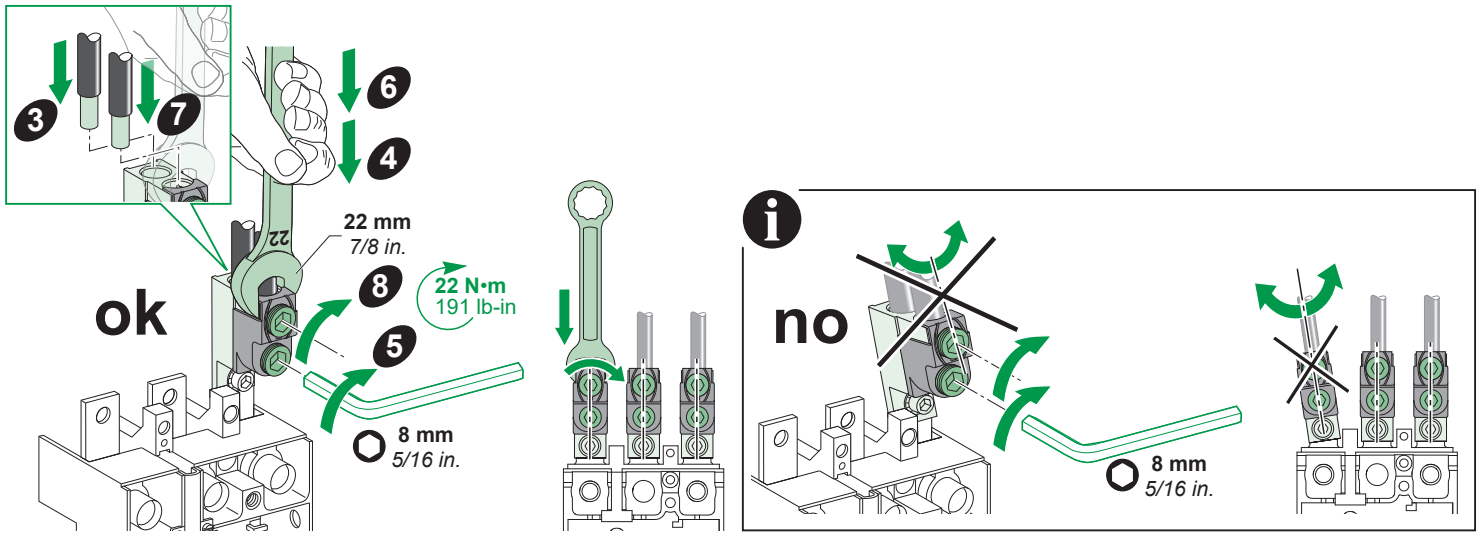
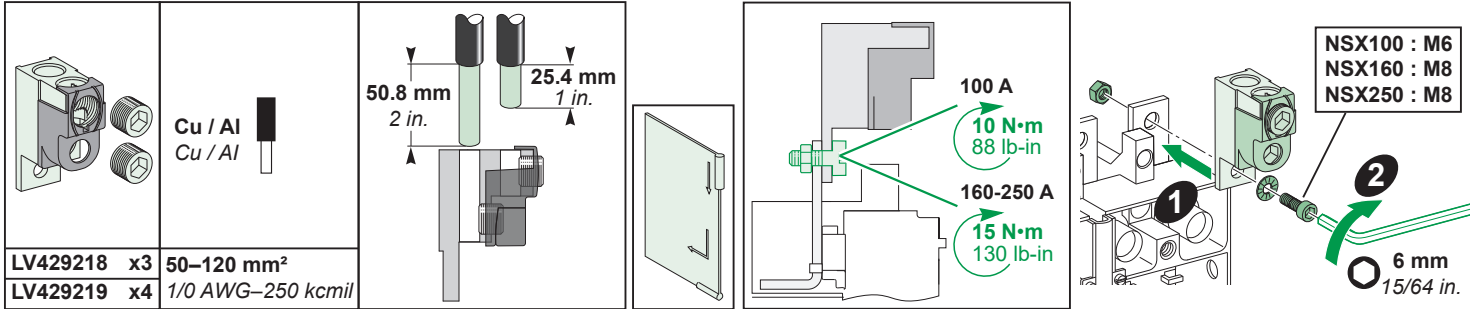


**U ≤ 500 V~**

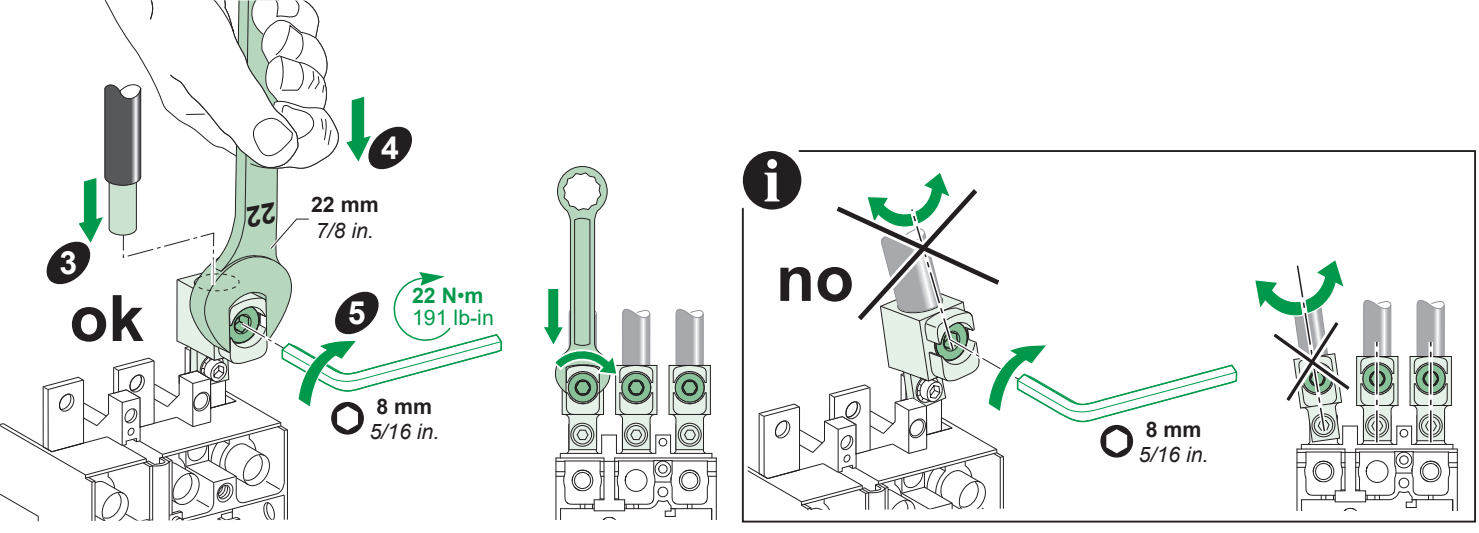
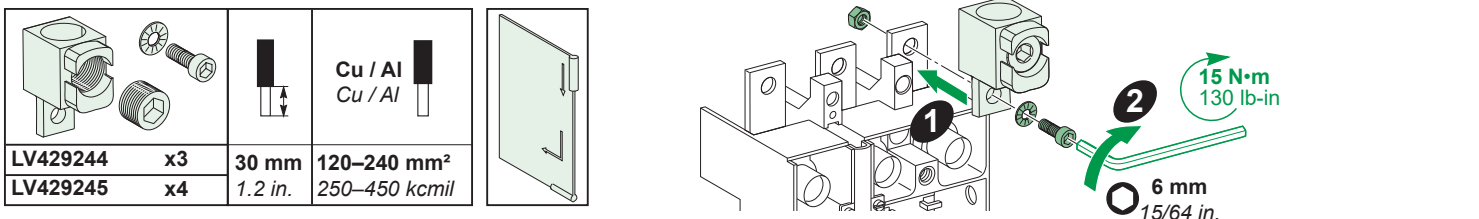
**i** **en** Do not install front cables before back cables.  
**fr** N'installez pas les câbles de devant avant les câbles de derrière.  
**es** No instale los cables delantros antes de los cables posteriores.  
**zh** 在安装后面电缆之前请勿安装前面电缆。

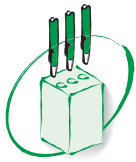
**de** Installieren Sie die vorderen Kabel nicht vor den hinteren Kabeln.  
**it** Non installare i cavi anteriori prima di quelli posteriori.  
**pt** Não instale os cabos dianteiros antes dos traseiros.  
**ru** Не прокладывайте передние кабели раньше задних.

**BC**



**BC**





**U > 500 V~**

**⚠ ⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO / 危险 / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНОСТЬ**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH**  
 If the network voltage is greater than 500 V~, it is mandatory to install:  
 ● either an adaptor for plug-in base (LV429306 or LV429307) in combination with a short or long terminal shield LV429515, LV429516, LV429517 or LV429518.  
 ● or a one-piece spreader (LV431060 or LV431061) installed on an adaptor for plug-in base in combination with one of the following terminal shields LV432591, LV432592, LV432593, LV432594, LV432595 or LV432596.  
**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE**  
 Si la tension du réseau est supérieure à 500 V~, il est obligatoire de monter:  
 ● soit un adaptateur pour socle LV429306 ou LV429307 associé à un des cache-bornes LV429515, LV429516, LV429517 ou LV429518.  
 ● soit un épanouisseur monobloc LV431060 ou LV431061 installé sur un adaptateur pour socle et associé à un des cache-bornes LV432591, LV432592, LV432593, LV432594, LV432595 ou LV432596.  
**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO**  
 Si la tensión de red es mayor que 500 V~, es obligatorio instalar:  
 ● un adaptador para el zócalo de desconexión (LV429306 o LV429307) en combinación con un cubrebornes corto o largo LV429515, LV429516, LV429517 o LV429518.  
 ● o un separador de piezas (LV431060 o LV431061) instalado en un adaptador para el zócalo de desconexión en combinación con uno de los siguientes cubrebornes: LV432591, LV432592, LV432593, LV432594, LV432595 o LV432596.  
**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

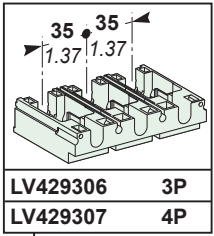
**电击、爆炸或弧闪的危险**  
 如果电网电压高于 500 V~, 必须安装:  
 ● 插入式底座适配器 (LV429306 或 LV429307) 并结合使用短或长端子屏罩 LV429515、LV429516、LV429517 或 LV429518。  
 ● 或者单件式扩展器 (LV431060 或 LV431061), 其安装在插入式底座适配器上, 并结合使用以下其中一种端子屏罩: LV432591、LV432592、LV432593、LV432594、LV432595 或 LV432596。  
**不遵循上述说明将导致人员伤亡。**

**GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN**  
 Bei einer Netzspannung über 500 V~ müssen zwingend folgende Komponenten installiert werden:  
 ● Entweder ein Adapter für Plug-In-Basen (LV429306 oder LV429307) in Verbindung mit einem kurzen oder langen Klemmschirm LV429515, LV429516, LV429517 oder LV429518  
 ● Oder ein einteiliger, auf einem Adapter für Plug-In-Basen angebrachter Spreizer (LV431060 oder LV431061) in Verbindung mit einem der folgenden Klemmschirme: LV432591, LV432592, LV432593, LV432594, LV432595 oder LV432596.  
**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

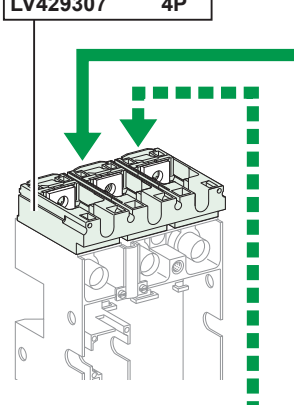
**RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO**  
 Se la tensione di rete è superiore a 500 V~, è obbligatorio installare:  
 ● un adattatore per la base plug-in (LV429306 o LV429307) in combinazione con un coprimorsetto lungo o corto LV429515, LV429516, LV429517 o LV429518  
 ● o un diffusore monopezzo (LV431060 o LV431061) installato su un adattatore per base plug-in in combinazione con uno dei seguenti coprimorsetti LV432591, LV432592, LV432593, LV432594, LV432595 o LV432596.  
**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

**RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOSIÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO**  
 Se a tensão da rede for maior que 500 V~, é obrigatório instalar:  
 ● um adaptador para base de plug-in (LV429306 ou LV429307) em combinação com uma blindagem de terminal curta ou longa LV429515, LV429516, LV429517 ou LV429518.  
 ● ou um espalhador de uma peça (LV431060 ou LV431061) instalado em um adaptador para base de plug-in em combinação com uma das seguintes blindagens de terminal LV432591, LV432592, LV432593, LV432594, LV432595 ou LV432596.  
**A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.**

**ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИДУГИ**  
 Если сетевое напряжение превышает 500 В переменного тока, обязательно установите:  
 ● либо переходник для штепсельного основания (LV429306 или LV429307) в сочетании с коротким или длинным изолятором клемм LV429515, LV429516, LV429517 или LV429518.  
 ● либо одноэлементный расширитель (LV431060 или LV431061), установленный на переходнике для штепсельного основания в сочетании с одним из следующих изоляторов клемм LV432591, LV432592, LV432593, LV432594, LV432595 или LV432596.  
**Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.**

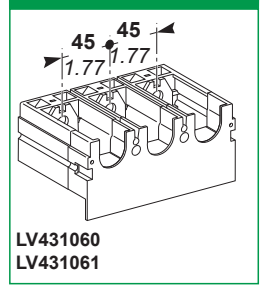
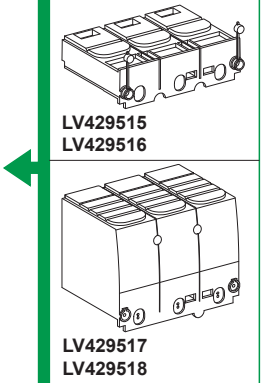


LV429306 3P  
LV429307 4P

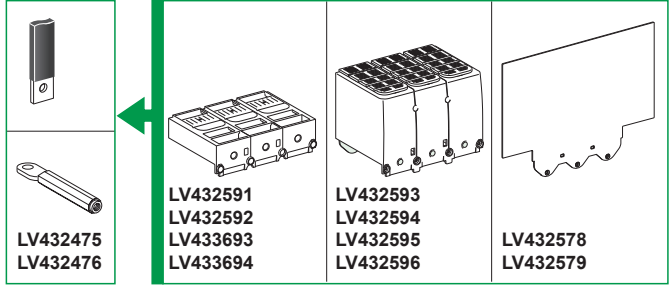


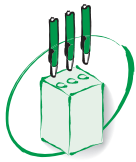
|                                     |                                  |   |
|-------------------------------------|----------------------------------|---|
| LV429221<br>LV429222                | LV429308<br>LV429309             | LV429223<br>LV429224                            |
| LV429250<br>LV429261<br>LV429262    | LV429251<br>LV429263<br>LV429264 |   |
| LV429248<br>LV429249                | LV429218<br>LV429219             | LV429244<br>LV429245                            |
| Cu LV429252<br>LV429256<br>LV429253 | LV429257<br>LV429254<br>LV429258 | Al LV429504<br>LV429505<br>LV429506<br>LV429507 |

|                                     |                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| LV429246<br>LV429242<br>LV429243    |                                  |
| Al LV429255<br>LV429227<br>LV429228 | LV429247<br>LV429259<br>LV429260 |
| LV429235<br>LV429236                |                                  |



|   |   |  |
|---|---|--|
| LV432586<br>LV432587                            | LV432486<br>LV432487                            | LV432484<br>LV432485                         |
| LV432479<br>LV432480                            | LV432481<br>LV432482                            |  |
| Cu LV432500<br>LV432501<br>LV432502<br>LV432503 | Al LV432504<br>LV432505<br>LV432506<br>LV432507 | LV432490<br>LV432491<br>LV432492<br>LV432493 |

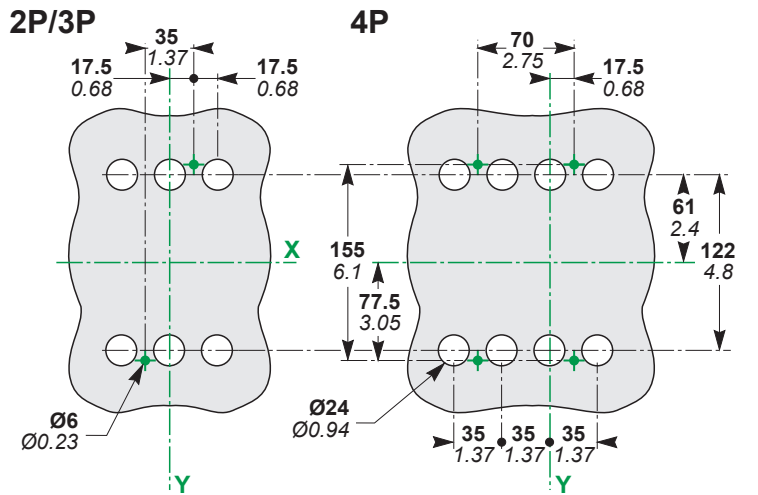
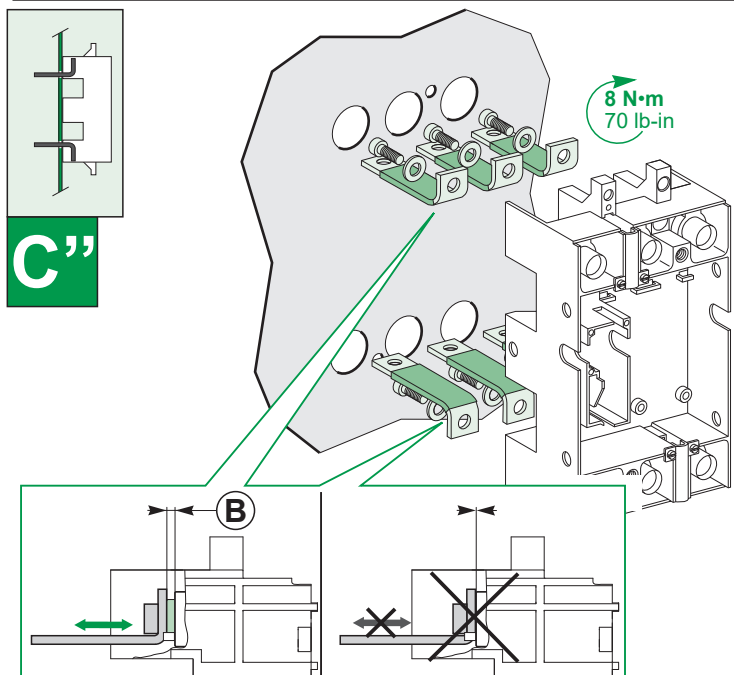
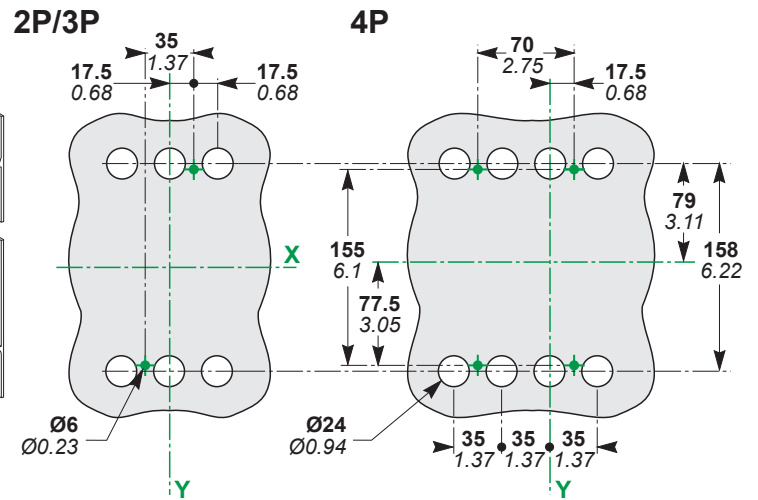
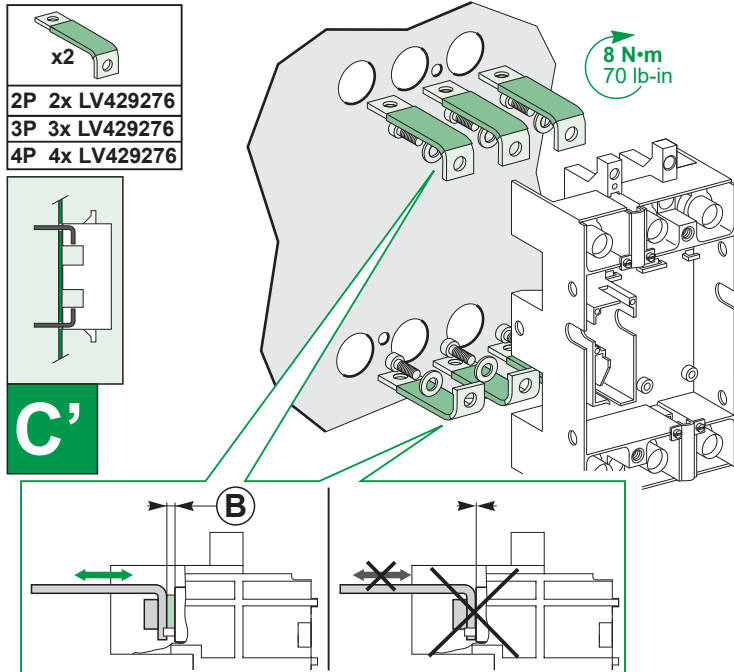


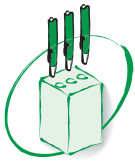


**U ≤ 500 V~**

**▲ WARNING / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / 警告 /  
WARNUNG / AVVERTIMENTO / ATENÇÃO / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| <p><b>HAZARD OF FIRE</b><br/>After installing the connectors at the torque indicated, check that there is play (B) between the connectors and the plastic cover. If there is no play, the plug-in base has deteriorated and must be replaced. <b>Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.</b></p>  | <p><b>RISQUE D'INCENDIE</b><br/>Après avoir fixé les plages de raccordement au couple indiqué, contrôlez qu'il y a un jeu (B) entre les plages de raccordement et le boîtier plastique. S'il n'y a pas de jeu, le socle débrochable a été détérioré et doit être remplacé. <b>Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner la mort ou des blessures graves ou des dommages matériels.</b></p> | <p><b>PELIGRO DE INCENDIO</b><br/>Tras instalar los conectores con el par de torsión indicado, compruebe si hay juego (B) entre los conectores y la cubierta de plástico. Si no hay juego, el zócalo de desconexión se ha deteriorado y debe cambiarse. <b>El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.</b></p> | <p><b>火灾危险</b><br/>以所示扭矩安装连接器后，确认连接器与塑料盖之间存在间隙(B)。如果不存在间隙，则说明插入式底座发生变形，必须更换。<br/><b>不遵循上述说明可能导致人员伤亡或设备损坏。</b></p>   |
| <p><b>BRANDGEFAHR</b><br/>Nach der Installation der Steckverbinder mit dem angegebenen Anzugsmoment müssen Sie sicherstellen, dass zwischen Steckverbindern und Kunststoffabdeckung etwas Spiel (B) gegeben ist. Ist kein Spiel vorhanden, dann ist die Plug-In-Basis abgenutzt und muss ausgewechselt werden. <b>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.</b></p> | <p><b>PERICOLO DI INCENDIO</b><br/>Dopo aver installato i connettori alla coppia indicata, verificare che vi sia gioco (B) tra i connettori e il coperchio di plastica. In assenza di gioco, la base plug-in si è deteriorata e deve essere sostituita. <b>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.</b></p>                                 | <p><b>PERIGO DE INCÊNDIO</b><br/>Depois de instalar os conectores com o torque indicado, verifique se há folga (B) entre os conectores e a tampa de plástico. Se não houver folga, a base de plug-in está deteriorada e deve ser substituída. <b>A não observância destas instruções pode provocar a morte, ferimentos graves, ou danos no equipamento.</b></p>       | <p><b>УГРОЗА ВОЗГОРАНИЯ</b><br/>После установки соединителей с указанным моментом затяжки проверьте наличие зазора (B) между соединителями и пластиковой крышкой. Отсутствие зазора указывает на ухудшение характеристик штепсельного основания и необходимость его замены. <b>Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, серьезной травме или повреждению оборудования.</b></p> |





**U ≤ 500 V**

**⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / 警告 /  
 WARNUNG / AVVERTIMENTO / ATENÇÃO / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**HAZARD OF FIRE**

After installing the connectors at the torque indicated, check that there is play (B) between the connectors and the plastic cover. If there is no play, the plug-in base has deteriorated and must be replaced. **Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.**

**RISQUE D'INCENDIE**

Après avoir fixé les plages de raccordement au couple indiqué, contrôlez qu'il y a un jeu (B) entre les plages de raccordement et le boîtier plastique. S'il n'y a pas de jeu, le socle débrochable a été détérioré et doit être remplacé. **Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner la mort ou des blessures graves ou des dommages matériels.**

**PELIGRO DE INCENDIO**

Tras instalar los conectores con el par de torque indicado, compruebe si hay juego (B) entre los conectores y la cubierta de plástico. Si no hay juego, el zócalo de desconexión se ha deteriorado y debe cambiarse. **El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.**

**火灾危险**

以所示扭矩安装连接器后，确认连接器与塑料盖之间存在间隙(B)。如果不存在间隙，则说明插入式底座发生变形，必须更换。  
**不遵循上述说明可能导致人员伤亡或设备损坏。**

**BRANDGEFAHR**

Nach der Installation der Steckverbinder mit dem angegebenen Anzugsmoment müssen Sie sicherstellen, dass zwischen Steckverbindern und Kunststoffabdeckung etwas Spiel (B) gegeben ist. Ist kein Spiel vorhanden, dann ist die Plug-In-Basis abgenutzt und muss ausgewechselt werden. **Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.**

**PERICOLO DI INCENDIO**

Dopo aver installato i connettori alla coppia indicata, verificare che vi sia gioco (B) tra i connettori e il coperchio di plastica. In assenza di gioco, la base plug-in si è deteriorata e deve essere sostituita. **Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

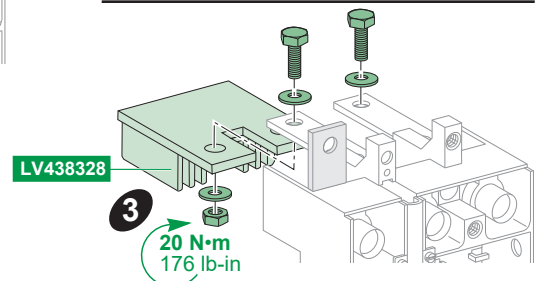
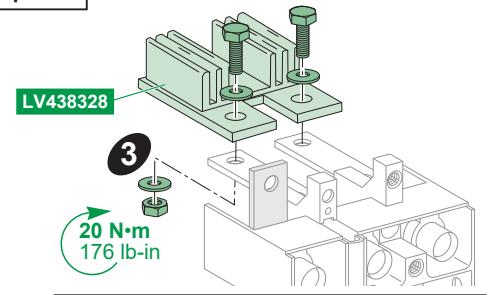
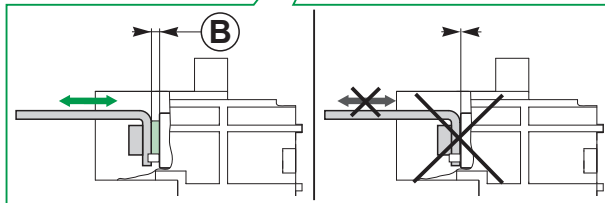
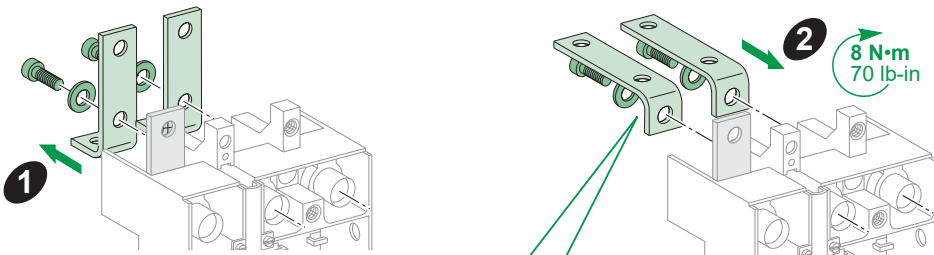
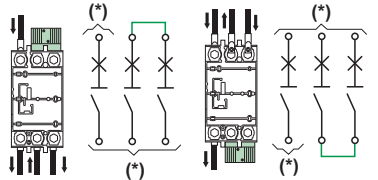
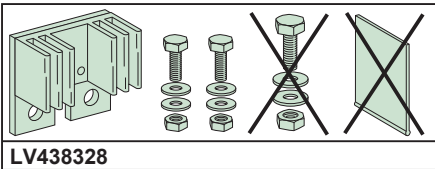
**PERIGO DE INCÊNDIO**

Depois de instalar os conectores com o torque indicado, verifique se há folga (B) entre os conectores e a tampa de plástico. Se não houver folga, a base de plug-in está deteriorada e deve ser substituída. **A não observância destas instruções pode provocar a morte, ferimentos graves, ou danos no equipamento.**

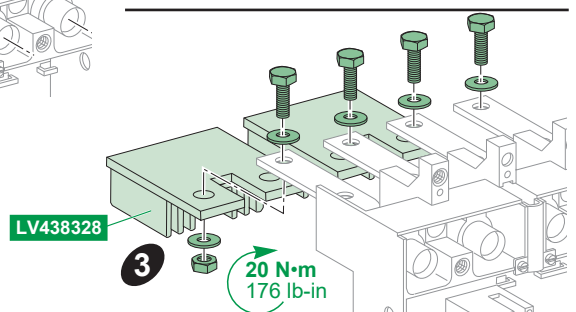
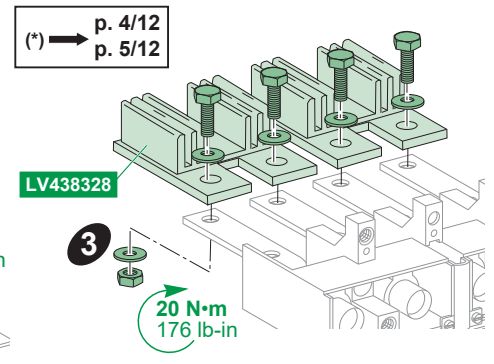
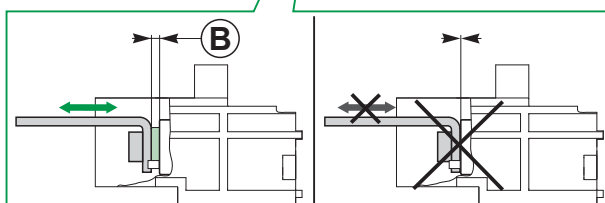
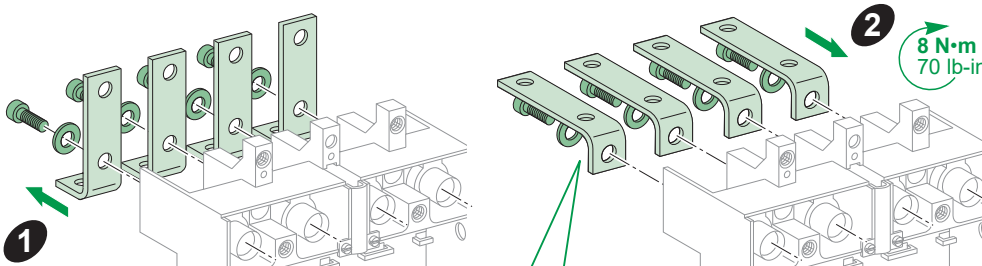
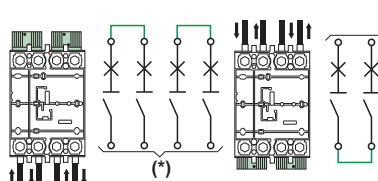
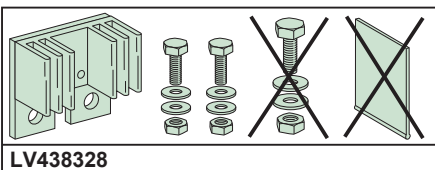
**УГРОЗА ВОЗГОРАНИЯ**

После установки соединителей с указанным моментом затяжки проверьте наличие зазора (B) между соединителями и пластиковой крышкой. Отсутствие зазора указывает на ухудшение характеристик штепсельного основания и необходимость его замены. **Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, серьезной травме или повреждению оборудования.**

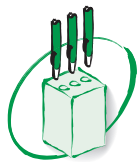
**3P**



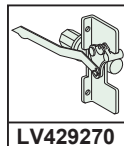
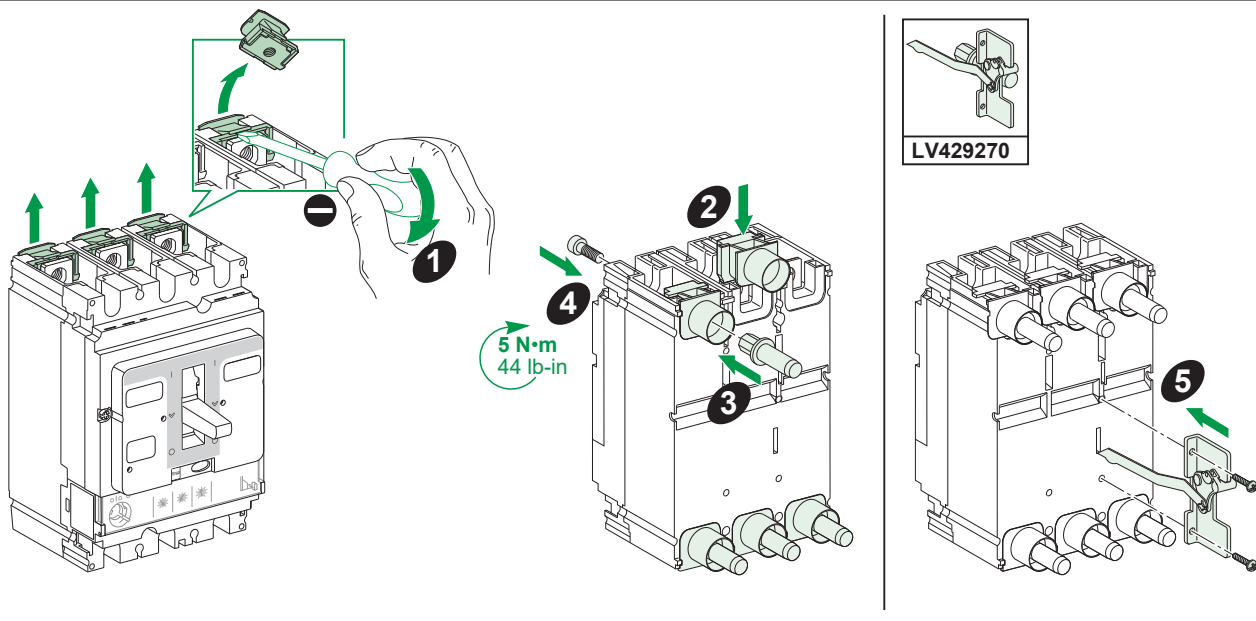
**4P**



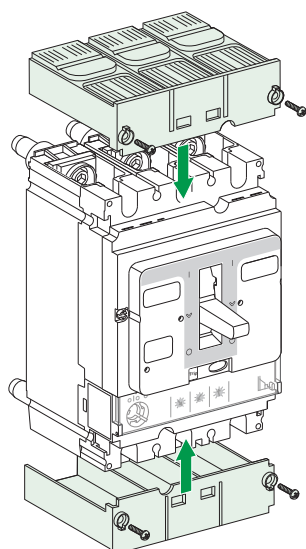
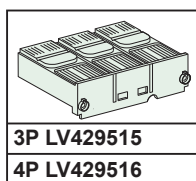


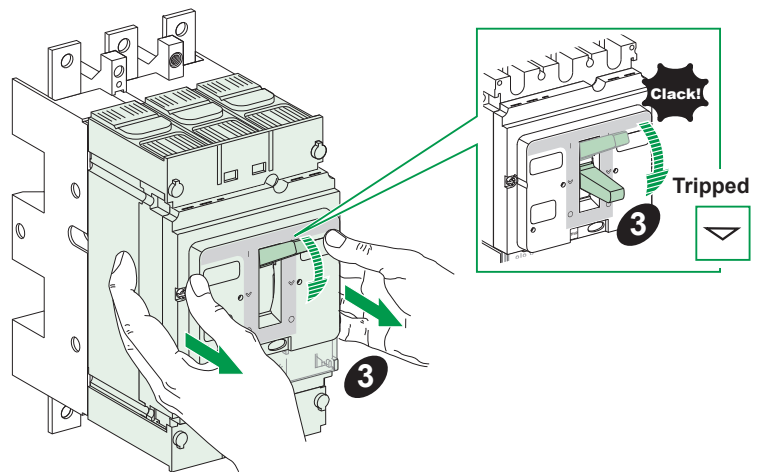
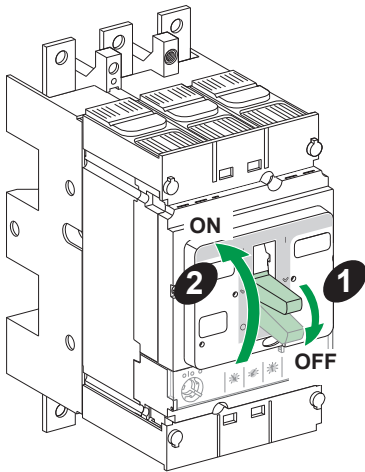
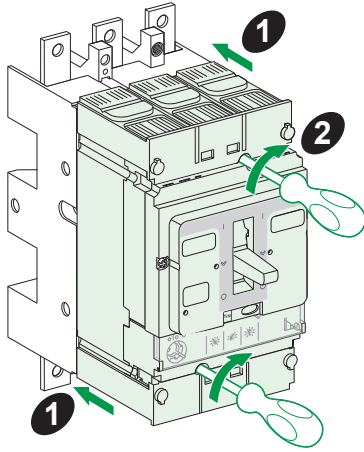
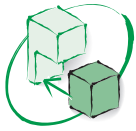


|    |             |
|----|-------------|
| x2 |             |
| 2P | 2x LV429268 |
| 3P | 3x LV429268 |
| 4P | 4x LV429268 |



| <b>⚠️ DANGER / DANGER / PELIGRO / 危險 / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНОСТЬ</b>  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| <b>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH</b><br>It is mandatory to install short terminal shields LV429515 or LV429516 on the circuit breaker.<br><b>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</b>               | <b>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE</b><br>Il est obligatoire de monter les cache-bornes courts LV429515 ou LV429516 sur le disjoncteur.<br><b>Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.</b> | <b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO</b><br>Es obligatorio instalar los cubrebornes cortos LV429515 o LV429516 en el interruptor automático.<br><b>El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.</b> | <b>电击、爆炸或弧闪的危险</b><br>必须在断路器上安装短端子屏罩 LV429515 或 LV429516。<br><b>不遵循上述说明将导致人员伤亡。</b>   |
| <b>GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN</b><br>Es müssen kurze Klemmschirme LV429515 oder LV429516 auf dem Leistungsschalter installiert werden.<br><b>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.</b> | <b>RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO</b><br>È obbligatorio installare coprimorsetti corti LV429515 o LV429516 sull'interruttore.<br><b>Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.</b>                                    | <b>RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOSIÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO</b><br>É obrigatório instalar blindagens terminais curtas LV429515 ou LV429516 no disjuntor.<br><b>A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.</b>                | <b>ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИДУГИ</b><br>Обязательно установите короткие изоляторы клемм LV429515 или LV429516 на автоматический выключатель.<br><b>Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.</b> |





Schneider Electric Industries SAS  
35, rue Joseph Monier  
92500 Rueil Malmaison  
France  
www.se.com



Schneider Electric Limited  
Stafford Park 5  
Telford, TF3 3BL  
United Kingdom  
www.se.com/uk

